

# GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION



VB0309



VB0308

A110H65RT\* A110H65RS\*

V110H65RT\* V110H65RS\*

A130H65RT\* A130H65RS\*

V130H65RT\* V130H65RS\*

A130E65RT A130E65RS

V130E65RT V130E65RS

A150H75NT\* A150H75NS\*

V150H75NT\* V150H75NS\*

A160H75RT\* A160H75RS\*

V160H75RT\* V160H75RS\*

A160H65RT\* A160H65RS\*

V160H65RT\* V160H65RS\*

A160E65RT A160E65RS

V160E65RT V160E65RS

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE AU:  
[www.venmar.ca/enregistrez-votre-produit.html](http://www.venmar.ca/enregistrez-votre-produit.html) ou  
[www.vanee.ca/fr/enregistrez-votre-produit.html](http://www.vanee.ca/fr/enregistrez-votre-produit.html)  
Pour de l'information supplémentaire, visitez [www.venmar.ca](http://www.venmar.ca) ou [www.vanee.ca](http://www.vanee.ca)

INSTALLATEUR : LIRE ET REMETTRE CES DIRECTIVES À  
L'UTILISATEUR

POUR USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT



\*CES PRÉSENTS PRODUITS SONT HOMOLOGUÉS ENERGY STAR® PARCE QU'ILS RESPECTENT DES EXIGENCES RIGOREUSES EN MATIÈRE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE ÉTABLIES PAR RESSOURCES NATURELLES CANADA ET LA EPA DES ÉTATS-UNIS. ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES ENERGY STAR SEULEMENT LORSQU'ILS SONT UTILISÉS AU CANADA.



23831 RÉV. 05

Veillez noter que dans ce guide, les symboles suivants sont utilisés afin d'accentuer certaines informations particulières:

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Identifie une directive qui, si elle n'est pas suivie, peut causer de graves blessures corporelles ou la mort.

### **ATTENTION**

Identifie une directive qui, si elle n'est pas suivie, peut gravement endommager l'appareil ou ses pièces.

NOTE: Indique une information supplémentaire afin de réaliser complètement une directive.

### **LIMITATION**

Pour installation résidentielle (domestique) seulement. Les travaux d'installation et de raccordement électrique doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément aux codes et aux standards de construction, incluant ceux concernant la protection contre les incendies.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

AFIN DE DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES, SUIVEZ LES DIRECTIVES SUIVANTES:

1. N'utiliser cet appareil que de la façon prévue par le fabricant.
2. Débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil avant d'effectuer l'entretien ou la réparation.
3. Cet appareil n'est pas conçu pour fournir l'air nécessaire à la combustion et/ou à la dilution pour les appareils à combustion.
4. Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, ne pas endommager les fils électriques ou autres installations qui pourraient y être dissimulés.
5. Ne pas utiliser cet appareil avec une commande de vitesse à semi-conducteur autre que celles mentionnées à la section 3.1.
6. Cet appareil doit être mis à la terre. Pour votre propre protection, le cordon d'alimentation est muni d'une fiche à 3 broches. Cette fiche doit être branchée à une prise à trois trous avec une mise à la terre, conformément au code national d'électricité ainsi qu'aux codes et règlements locaux. Ne pas enlever la broche pour la mise à la terre. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
7. Ne pas installer dans une aire de cuisson ou brancher directement à un appareil ménager.
8. Ne pas utiliser pour évacuer des vapeurs ou des produits dangereux ou explosifs.
9. Il est recommandé de porter des lunettes et des gants de sécurité lors de l'installation, de l'entretien ou de la réparation de ces appareils.
10. Lorsqu'une réglementation est en vigueur localement et qu'elle comporte des exigences d'installation et/ou de certification plus restrictives que les présentes, lesdites exigences prévalent sur celles de ce document et l'installateur entend s'y conformer à ses frais.

### **ATTENTION**

1. Afin d'éviter l'encrassement prématuré des filtres, arrêter l'appareil lors de travaux de construction ou de rénovation.
2. Pour plus de renseignements au sujet de votre appareil, veuillez lire les autocollants apposés sur celui-ci.
3. S'assurer que les bouches appropriées donnent à l'extérieur. Ne pas aspirer/évacuer l'air dans des espaces restreints comme l'intérieur des murs ou plafond ou dans le grenier, un vide sanitaire ou un garage. Ne pas essayer de récupérer l'air évacué provenant d'une sècheuse ou d'une hotte de cuisinière.
4. Destiné à un usage résidentiel seulement, selon les prescriptions de la NFPA 90B (pour un appareil installé aux États-Unis) ou selon la Partie 9 du Code National du Bâtiment du Canada (pour un appareil installé au Canada).
5. Ne pas installer de conduits directement au-dessus ou à moins de 2 pi (0,61 m) d'une fournaise, de son conduit de distribution, d'une chaudière ou d'un appareil de chauffage. Si un conduit doit être raccordé au plenum de retour d'air de la fournaise, il doit être installé à au moins 10 pi (3,1 m) du raccordement de ce plenum à la fournaise.
6. Le réseau de conduits doit être installé selon tous les codes locaux et nationaux en vigueur.
7. En cas d'absence prolongée (plus de deux semaines), laissez une personne responsable vérifier régulièrement que l'appareil fonctionne adéquatement.
8. Si le réseau de conduits traverse un espace non tempéré (ex.: grenier), l'appareil doit fonctionner continuellement sauf lors de son entretien ou de sa réparation. La température ambiante de la maison ne doit également jamais se situer sous 18 °C (65 °F).
9. Au moins une fois par année, les composantes électroniques et mécaniques de cet appareil devraient être inspectées par du personnel qualifié.
10. Ne pas utiliser votre appareil lorsque des travaux de construction ou de rénovation sont en cours, ou lors du sablage de joints de cloison sèche. Certains types de poussière et de vapeurs peuvent endommager votre système de ventilation.
11. Pendant l'hiver, s'assurer que les bouches extérieures ne sont pas encombrées par la neige. Il est également important de s'assurer que l'appareil n'aspire pas de neige pendant les tempêtes de neige. Au besoin, arrêter l'appareil pendant quelques heures.
12. Le contrôle électronique de cet appareil contient un microprocesseur qui peut ne pas fonctionner normalement en raison d'interférences ou à la suite de courtes interruptions de courant. Si cela se produit, débrancher l'appareil, attendre une dizaine de secondes, puis rebrancher l'appareil.
13. Ne pas faire un usage abusif de diffuseurs d'odeur ou de produits chimiques puisque certains peuvent endommager le matériau des composantes de l'appareil.

# TABLE DES MATIÈRES

1. DONNÉES TECHNIQUES .....	4
1.1 DISTRIBUTION DE L'AIR (FONCTIONNEMENT NORMAL) .....	4
2. INSTALLATION.....	4
2.1 EMBLACEMENT ET INSTALLATION DE L'APPAREIL.....	4
2.2 INSTALLATION DES CONDUITS ET GRILLES.....	6
2.2.1 SYSTÈME INDÉPENDANT (T-1).....	6
2.2.2 SYSTÈME D'ÉVACUATION À LA SOURCE (T-2) .....	6
2.2.3 INSTALLATION SIMPLIFIÉE (T-4).....	7
2.3 RACCORDER LE BOYAU DE DRAINAGE (HRV SEULEMENT) .....	8
2.4 INSTALLATION DU KIT DE TRANSITION TANDEM® (OPTIONNEL).....	9
2.5 INSTALLER LES BOUCHES EXTÉRIEURES .....	9
2.6 RACCORDER LES CONDUITS À L'APPAREIL.....	9
2.6.1 RACCORDEMENT DES CONDUITS.....	10
3. BRANCHEMENT .....	11
3.1 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE PRINCIPALE OPTIONNELLE .....	11
3.1.1 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE PRINCIPALE DÉSHUMIDISTAT OU AUTOMATIQUE .....	11
3.1.2 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE PRINCIPALE AVANCÉE À ÉCRAN TACTILE.....	11
3.2 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE AUXILIAIRE OPTIONNELLE .....	12
3.3 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE AU SYSTÈME CENTRAL À AIR PULSÉ.....	12
4. SCHÉMA ÉLECTRIQUE .....	13
5. AUTO-BALANCEMENT DE L'APPAREIL.....	14
6. UTILISER VOTRE APPAREIL.....	14
6.1 VOTRE SYSTÈME DE VENTILATION .....	14
6.2 COMMANDE INTÉGRÉE.....	14
7. PIÈCES DE REMPLACEMENT.....	15
8. DÉPANNAGE POUR INSTALLATEUR.....	17
9. ENTRETIEN .....	20
9.1 TRIMESTRIEL .....	20
9.2 ANNUEL (À L'AUTOMNE).....	21
10. DÉPANNAGE POUR L'UTILISATEUR.....	21
11. GARANTIE .....	22

## Renseignements pour les consommateurs

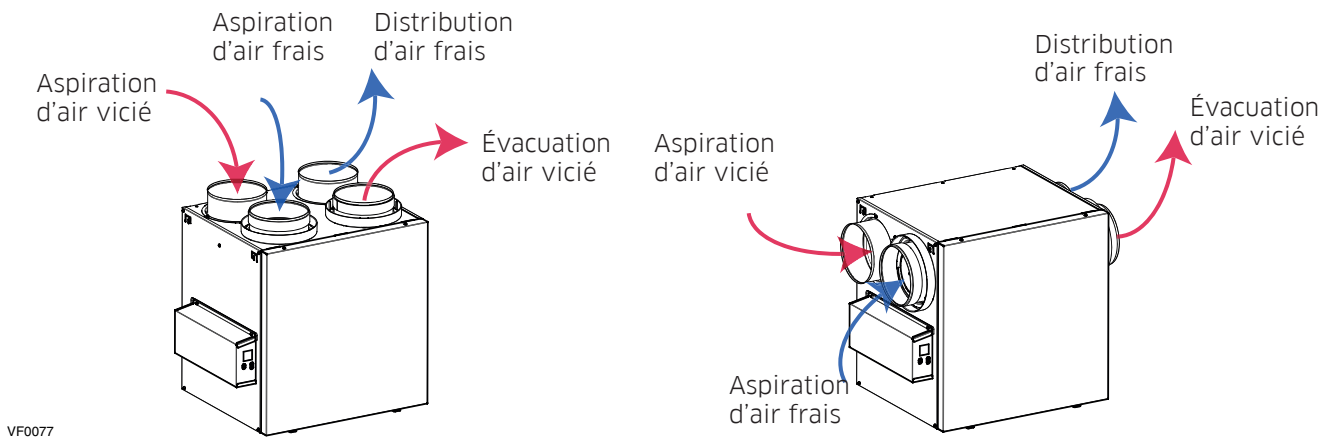
A. Afin d'assurer le fonctionnement silencieux des VRC/VRE certifiés ENERGY STAR, chaque modèle de produit doit être installé avec les techniques d'atténuation du son appropriées.

B. La manière dont on a installé votre VRC/VRE peut faire une différence considérable quant à l'énergie électrique que vous utilisez. Afin de réduire la consommation d'électricité du VRC/VRE, on recommande une installation autonome entièrement canalisée. Si vous choisissez une installation simplifiée qui actionne l'appareil de traitement d'air de votre générateur d'air chaud aux fins d'une ventilation de pièce en pièce, un générateur d'air chaud qui consomme peu d'électricité et qui est muni d'un moteur de ventilation à vitesse variable et à commutation électronique vous permettra de réduire votre consommation d'énergie électrique ainsi que vos coûts d'exploitation.

C. L'installation d'une commande accessible aux utilisateurs sur le modèle de produit améliore le confort et pourrait considérablement réduire la consommation d'énergie du produit.

## 1. DONNÉES TECHNIQUES

### 1.1 DISTRIBUTION DE L'AIR (FONCTIONNEMENT NORMAL)



NOTE : Les tableaux de performance, les dimensions, les tableaux de cycles de dégivrage et les spécifications sont inscrits sur les fiches techniques des appareils.

Visitez notre site Web au [www.venmar.ca](http://www.venmar.ca) ou [www.vanee.ca](http://www.vanee.ca).

## 2. INSTALLATION

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'installation, de l'entretien ou du nettoyage de l'appareil, il est recommandé de porter des lunettes et des gants de sécurité.

### 2.1 EMBLACEMENT ET INSTALLATION DE L'APPAREIL

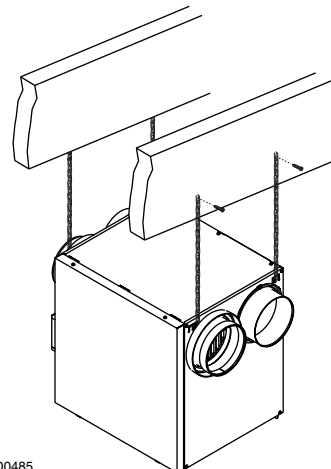
Choisir un emplacement adéquat pour l'appareil :

- Dans un endroit chauffé de la maison où la température est maintenue entre 10 °C/50 °F et 60 °C/140 °F;
- Autant que possible, éloigné des endroits les plus fréquentés (salle à manger, salon, chambres à coucher);
- De façon à pouvoir accéder facilement à l'intérieur du boîtier pour l'entretien trimestriel et annuel, ainsi qu'au compartiment électrique sur le côté de l'appareil;
- Près d'un mur extérieur, de façon à réduire la longueur des conduits flexibles isolés;
- Appareils HRV : à proximité d'un drain. S'il n'y en a pas, se servir d'un seau pour récupérer l'écoulement;
- Éloigné des cheminées chaudes, du panneau des circuits électriques et autres risques d'incendie;
- Prévoir une source d'alimentation électrique standard à moins de 6 pi.

## 2.1 EMBLACEMENT ET INSTALLATION DE L'APPAREIL (SUITE)

### Suspendu aux solives :

- Plier légèrement les supports sur l'appareil afin d'y insérer les chaînes incluses.
- Suspendre l'appareil aux solives à l'aide des chaînes incluses. Les ressorts ne sont pas nécessaires.
- S'assurer que l'appareil est de niveau. Le dénivelé ne doit pas dépasser 1/4 po.

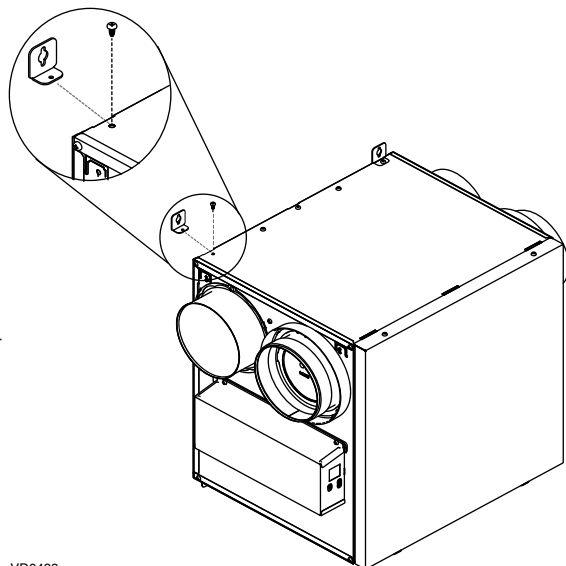


VD0485

OU

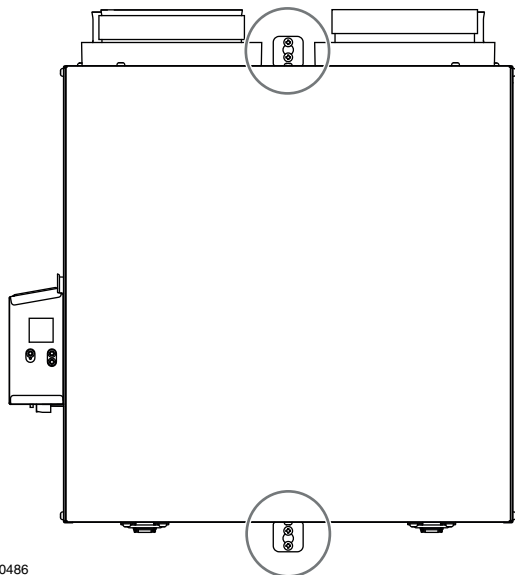
### Installé au mur :

- Choisir l'/les emplacement(s) approprié(s) pour les supports (voir l'illustration ci-dessous) selon la position du/des montant(s).
- Insérer les supports fournis sous le châssis de l'appareil (voir l'illustration ci-contre).
- À l'aide de la vis n° 8 x 3/8 po, installer le support.
- À l'aide de 4 vis n° 8 x 1 1/2 po, installer l'appareil au mur en s'assurant que toutes les vis mordent dans le montant.
- S'assurer que l'appareil est de niveau. Le dénivelé ne doit pas dépasser 1/4 po.



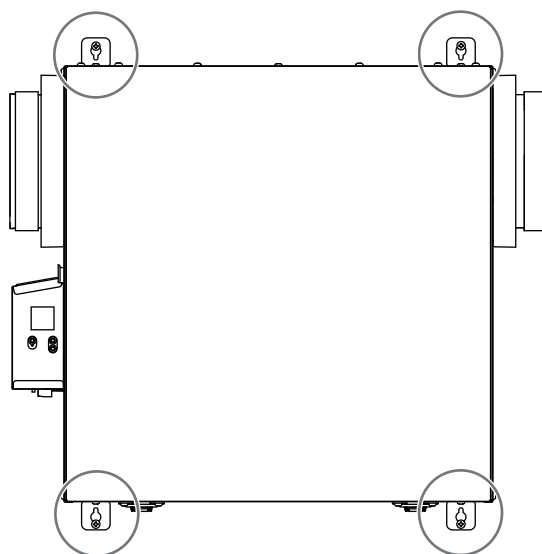
VD0488

### INSTALLATION AVEC 2 SUPPORTS



VD0486

### INSTALLATION AVEC 4 SUPPORTS



VD0487

## 2.2 INSTALLATION DES CONDUITS ET GRILLES

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais installer une grille d'évacuation d'air vicié dans une pièce où se trouve un appareil de combustion, tel qu'une fournaise, un chauffe-eau à gaz ou un foyer.

#### 2.2.1 SYSTÈME INDÉPENDANT (T-1)

##### ÉVACUATION D'AIR VICIÉ :

- Installer les grilles dans les pièces qui génèrent des polluants : Cuisine, salle de bains, buanderie, etc.
- Installer les grilles sur un mur intérieur, à une distance de 6 po à 12 po (152 mm à 305 mm) du plafond OU les installer au plafond.
- Installer la grille de cuisine à au moins 4 pieds (1,2 m) du four.
- Si requis, des ventilateurs de salle de bains et une hotte de cuisinière peuvent être utilisés pour mieux évacuer l'air vicié.
- Pour les maisons ayant plus d'un étage, il faut prévoir au moins une grille d'aspiration au niveau le plus élevé.

##### DISTRIBUTION D'AIR FRAIS :

- Installer dans les chambres à coucher, salle à manger, salle de séjour et sous-sol.
- Installer les grilles soit au plafond ou en haut des murs, en dirigeant le flux d'air vers le plafond.
- Si une grille doit être installée au plancher, diriger l'air vers un mur.

**NOTE :** Pour ce type de configuration, l'option T-1 doit être sélectionnée à l'écran ACL lors de l'auto-balancement de l'appareil.

#### 2.2.2 SYSTÈME D'ÉVACUATION À LA SOURCE (T-2)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors du raccordement des conduits au système central à air pulsé, l'installation doit être effectuée en conformité avec tous les codes et standards en vigueur. Veuillez consulter votre code du bâtiment local.

##### ÉVACUATION D'AIR VICIÉ :

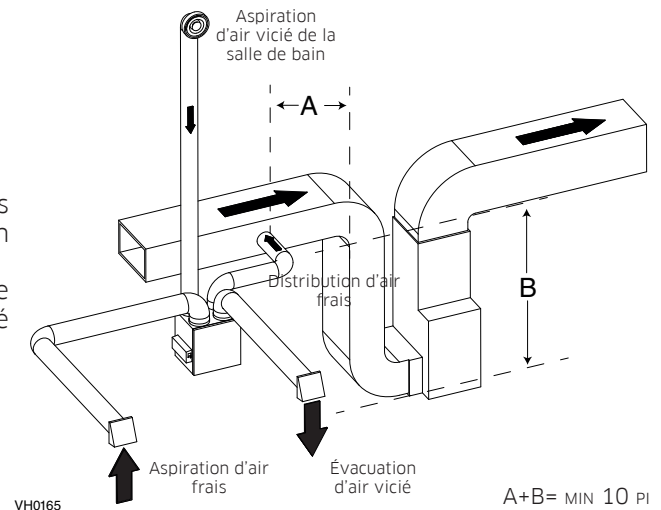
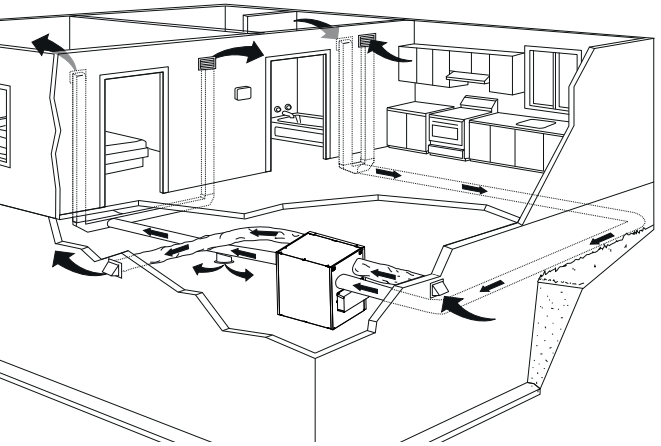
Comme pour le système indépendant, décrit à la section 2.2.1.

##### DISTRIBUTION D'AIR FRAIS :

- Relier la bouche de distribution d'air frais de l'appareil au conduit de retour du système central à air pulsé, à au moins 10 pieds de celui-ci (A+B)\*.
- \* Cette distance de 10 pieds s'applique seulement dans les régions où la température extérieure descend sous le point de congélation 0°C (32°F).

**NOTE :** Il est recommandé, sans toutefois être essentiel, que le ventilateur du système central à air pulsé soit synchronisé avec l'appareil (voir la section 3.3).

**NOTE :** Pour ce type de configuration, l'option T-2 doit être sélectionnée à l'écran ACL lors de l'auto-balancement de l'appareil.



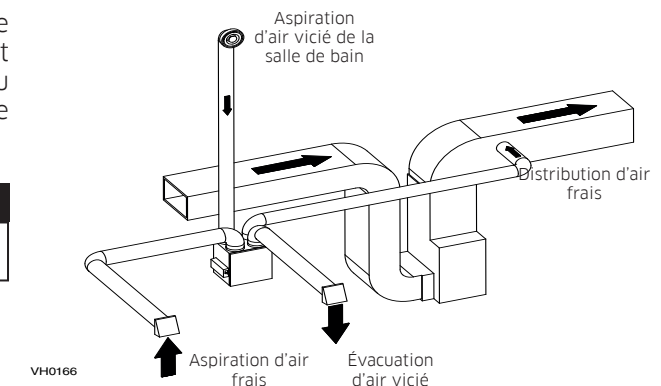
#### INSTALLATION ALTERNATIVE (T-3):

L'appareil doit être synchronisé avec le fonctionnement du système central à air pulsé pour éviter la formation de condensation et la croissance de moisissures dans les conduits de distribution du système central à air pulsé si le mode climatisation du système central à air pulsé est utilisé.

### ATTENTION

Cette configuration n'est pas recommandée avec un système central à air pulsé à vitesse variable.

**NOTE :** Pour ce type de configuration, l'option T-3 doit être sélectionnée à l'écran ACL lors de l'auto-balancement de l'appareil.



## 2.2.3 INSTALLATION SIMPLIFIÉE (T-4)

### ATTENTION

Pour ce type d'installations, le système central à air pulsé doit être synchronisée avec l'appareil. Voir la section 3.3.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors du raccordement des conduits au système central à air pulsé, l'installation doit être effectuée en conformité avec tous les codes et standards en vigueur. Veuillez consulter votre code du bâtiment local.

L'air frais et vicié emprunte les conduits du système central à air pulsé, ce qui simplifie l'installation.

L'utilisation d'un ventilateur de salle de bains et d'une hotte de cuisinière est recommandé pour mieux évacuer l'air vicié.

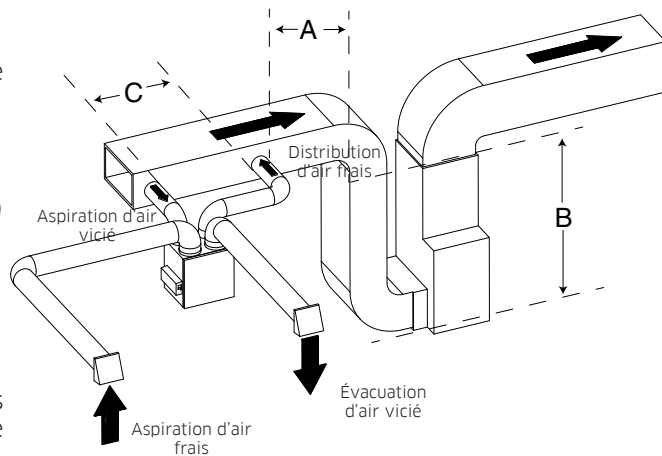
#### ÉVACUATION D'AIR VICIÉ :

Relier la bouche d'aspiration d'air vicié de l'appareil au conduit de retour du système central à air pulsé, au moins 3 pieds (0,9 m) en amont de la bouche de distribution d'air frais de l'appareil.

#### DISTRIBUTION D'AIR FRAIS :

Relier la bouche de distribution d'air frais de l'appareil au conduit de retour du système central à air pulsé, à au moins 10 pieds de celui-ci (A+B)\*.

\* Cette distance de 10 pieds s'applique seulement dans les régions où la température extérieure descend sous le point de congélation 0°C (32°F).



VH0167

A+B= MIN 10 PI  
C=3 PI

**NOTE :** Pour ce type de configuration, l'option T-4 doit être sélectionnée à l'écran ACL lors de l'auto-balancement de l'appareil.

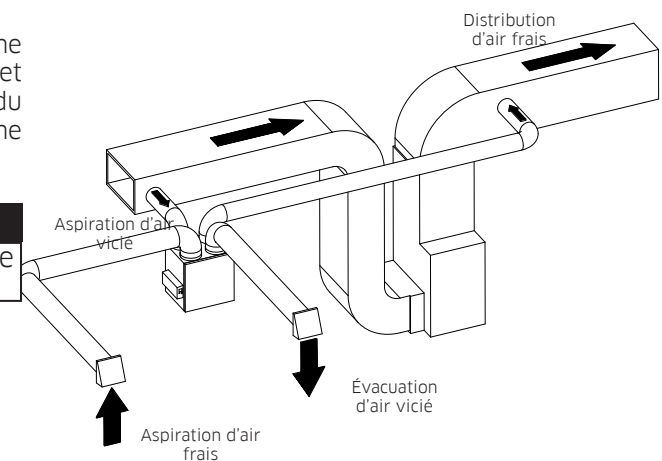
#### INSTALLATION ALTERNATIVE (T-5):

L'appareil doit être synchronisé avec le fonctionnement du système central à air pulsé pour éviter la formation de condensation et la croissance de moisissures dans les conduits de distribution du système central à air pulsé si le mode climatisation du système central à air pulsé est utilisé.

### ATTENTION

Cette configuration n'est pas recommandée avec un système central à air pulsé à vitesse variable.

**NOTE :** Pour ce type de configuration, l'option T-5 doit être sélectionnée à l'écran ACL lors de l'auto-balancement de l'appareil.



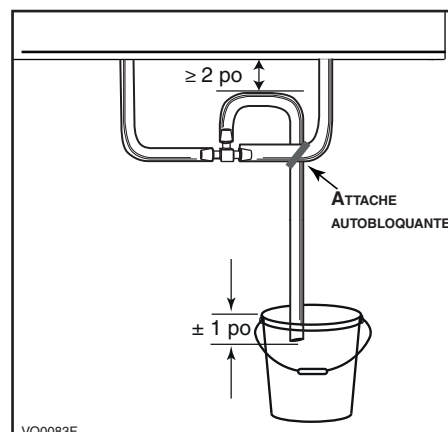
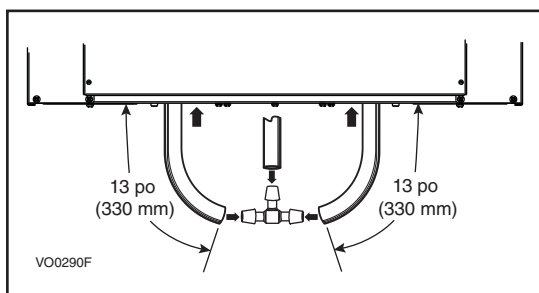
/H0168

## 2.3 RACCORDER LE BOYAU DE DRAINAGE (HRV SEULEMENT)

### ATTENTION

Un boyau de drainage (inclus) doit être installé pour ces appareils.

- Couper la longueur appropriée de boyau de drainage (voir les illustrations ci-dessous).
- Raccorder le boyau à l'adaptateur fourni.
- Faire une boucle dans le boyau pour retenir l'eau afin d'empêcher que l'appareil n'aspire de mauvaises odeurs.
- Ajouter de l'eau dans la boucle pour prévenir le bruit ou les sifflements.
- S'assurer qu'il y a une distance d'au moins 2 po entre l'appareil et la boucle du boyau (voir l'illustration ci-dessous).
- À l'aide de l'attache autobloquante fournie, attacher le boyau tel qu'illustré ci-dessous.
- Raccorder le boyau au drain du sous-sol ou à un seau.
- IMPORTANT: Si un seau est utilisé pour recueillir l'eau, placer le bout du boyau à environ 1 po du bord du seau afin d'éviter que l'eau ne remonte dans l'appareil.

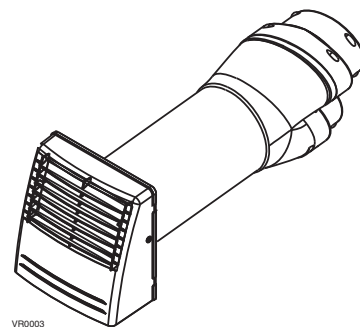


## 2.4 INSTALLATION DU KIT DE TRANSITION TANDEM® (OPTIONNEL)

Pour les appareils réglés à 110 pi<sup>3</sup>/min ou moins, un kit de transition Tandem peut être installé à la place de deux bouches extérieures. Noter que ce dispositif augmente la pression statique d'environ 0,2 po d'eau, selon l'installation.

La distance requise entre les solives pour l'installation de la transition Tandem est d'au moins 9¼ po. La hauteur maximale de cette transition est de 8¾ po.

Pour relier les conduits flexibles isolés à la transition Tandem (Évacuation d'air vicié et Aspiration d'air frais), suivre les instructions fournies avec le kit de transition Tandem (pièce n° 14690).





## 2.5 INSTALLER LES BOUCHES EXTÉRIURES

Choisir un endroit adéquat pour installer les bouches extérieures:

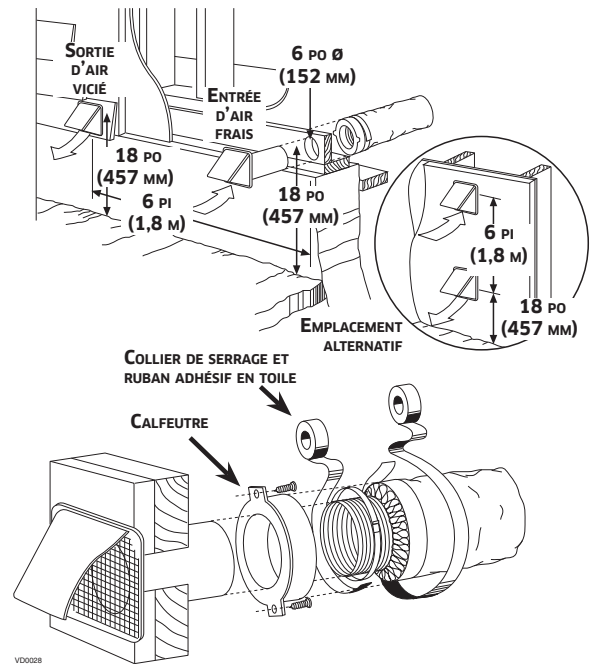
- À une distance d'au moins 6 pieds (1,8 m) l'une de l'autre pour éviter toute contamination.
- À une distance d'au moins 18 pouces (457 mm) du sol.

### ⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que la bouche d'entrée d'air se trouve à au moins 6 pi (1,8 m) des éléments suivants:

- Sortie de sècheuse, de système central à air pulsé à vitesse variable, d'aspirateur central;
- Sortie de compteur de gaz, barbecue à gaz;
- Sortie de toute source de combustion;
- Poubelle et toute autre source de contamination.

Consulter l'illustration ci-contre pour relier le conduit isolé aux bouches extérieures. Un capuchon anti-rafales devrait être installé sur la bouche d'aspiration d'air frais dans les régions où il tombe généralement beaucoup de neige.



## 2.6 RACCORDER LES CONDUITS À L'APPAREIL

### ATTENTION

- Si les conduits doivent passer par un espace non tempéré (ex.: grenier), toujours utiliser des conduits isolés.
- Ne pas utiliser de vis pour raccorder les conduits aux bouches.

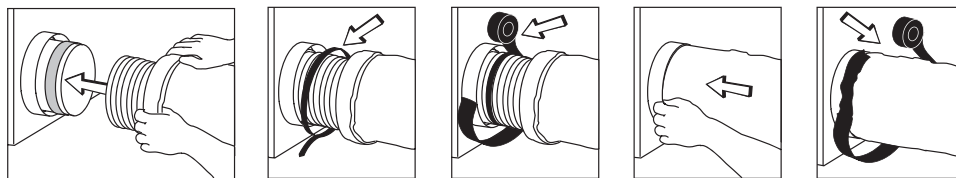
#### CONDUITS FLEXIBLES ISOLÉS

Procéder comme suit pour le branchement du conduit flexible isolé aux bouches de l'appareil (évacuation d'air vicié et aspiration d'air frais de l'extérieur).

1. Tirer sur l'isolant pour exposer le conduit flexible et le placer **par-dessus** l'anneau intérieur de la bouche.
2. À l'aide d'une attache autobloquante, fixer le conduit flexible intérieur à la bouche.
3. Sceller le joint à l'aide de ruban à conduit.
4. Tirer l'isolant et le coupe-vapeur par-dessus le joint, les insérer **entre les anneaux intérieur et extérieur** de la bouche et les fixer à l'aide de ruban à conduit.

### ATTENTION

- S'assurer que le coupe-vapeur ne se déchire pas durant l'installation afin d'éviter toute condensation à l'intérieur des conduits.



VJ0138

#### TRANSITION VERS DES CONDUITS DE 6 PO (POUR LES APPAREILS DE 110, 130 ET 150 PI<sup>3</sup>/MIN SEULEMENT)

Si des conduits de 6 po sont utilisés, installer des transitions de 5 po à 6 po sur les bouches de l'appareil. Utiliser seulement du ruban à conduits pour fixer les transitions aux bouches de l'appareil. Si des conduits rigides sont utilisés, les raccorder à la transition au moyen d'une section de 12 po de conduit flexible (voir ci-dessous).

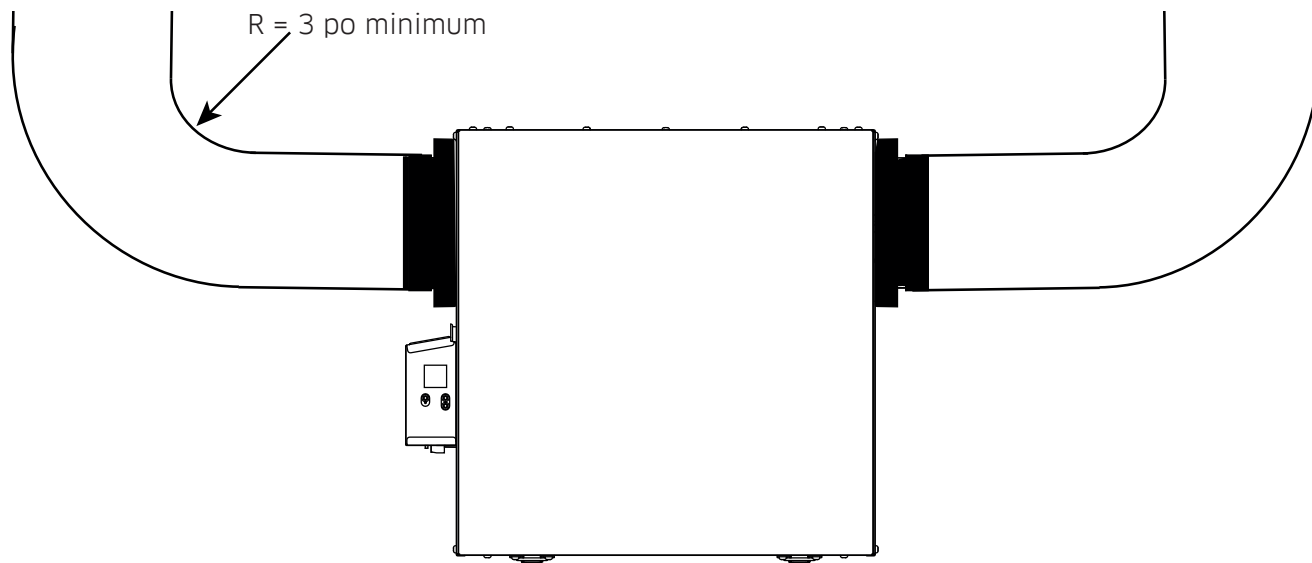
#### CONDUITS RIGIDES

Pour prévenir les fuites d'eau dans l'isolant des conduits rigides isolés du côté froid, sceller tous les joints de ceux-ci avec du ruban à conduits.

Pour éviter la transmission de vibrations, toujours raccorder les conduits rigides à l'appareil au moyen d'une section de 12 po de conduit flexible. Pour raccorder les conduits rigides isolés à l'appareil (côté froid) à l'aide de conduit flexible isolé, suivre la procédure à la section 2.5. Pour raccorder les conduits rigides non isolés à l'appareil (côté chaud) à l'aide de conduit flexible non isolé, utiliser une attache autobloquante.

**IMPORTANT:** S'assurer de raccorder les conduits tel qu'illustré ci-dessous pour obtenir une lecture des débits précise. Une installation correcte permettra également un drainage adéquat de l'eau qui pourrait s'accumuler dans les conduits.

### INSTALLATION CORRECTE



VD0489

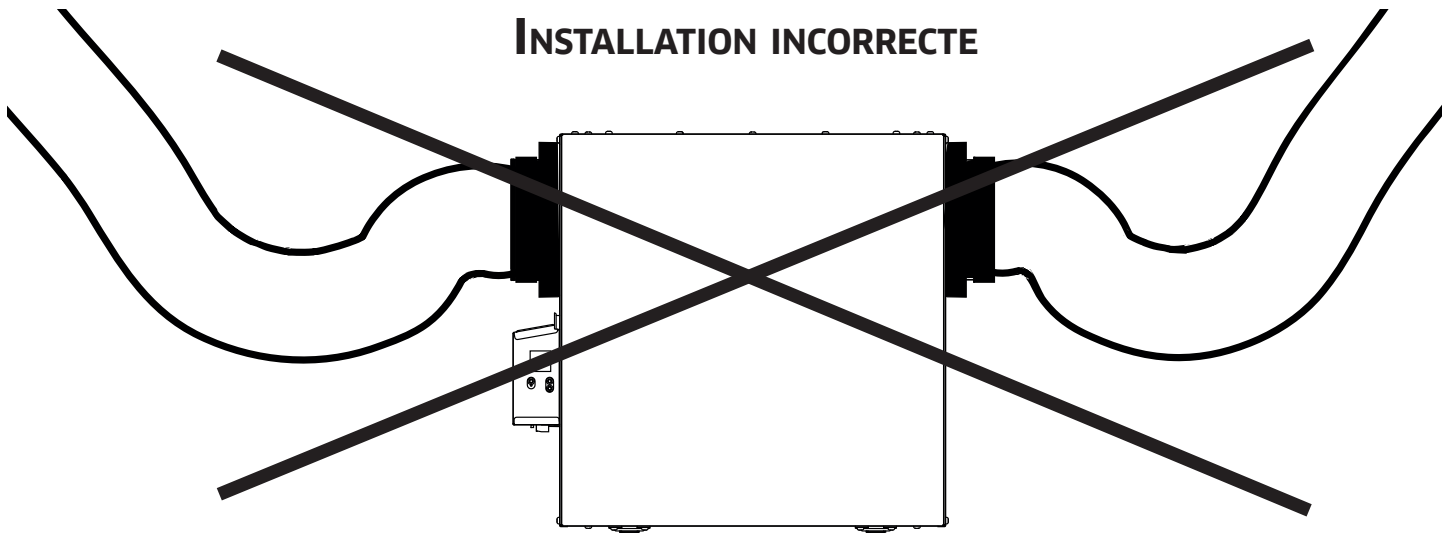
#### ATTENTION

Les conduits ne doivent pas être trop écrasés. Dans le cas contraire, la précision de lecture des débits sera affectée.

#### ATTENTION

Les conduits isolés doivent avoir le même diamètre que les bouches de l'appareil pour assurer un drainage adéquat de l'eau qui pourrait s'accumuler dans les conduits.

### INSTALLATION INCORRECTE



VD0490

**NOTE:** Installer les conduits aussi droits que possible, réduire le nombre de coudes et de formes et installer les conduits selon les meilleures pratiques de HRAI.

### 3. BRANCHEMENT

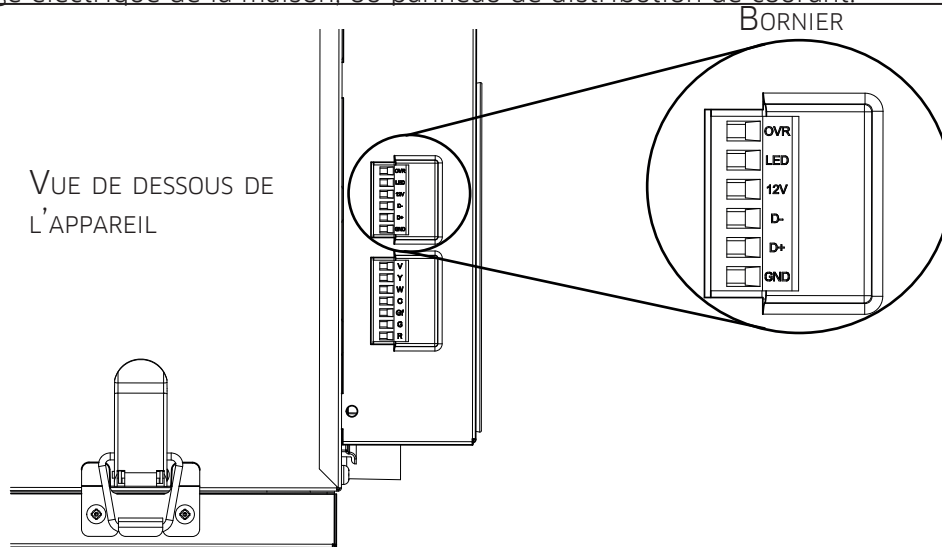
#### 3.1 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE PRINCIPALE OPTIONNELLE

##### ⚠ AVERTISSEMENT

Toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer toutes connexions. Le fait de ne pas débrancher l'appareil pourrait causer un choc électrique ou endommager l'appareil, la commande murale, ou le module électronique à l'intérieur de l'appareil.

##### ATTENTION

Ne jamais installer plus d'une commande murale principale par appareil. S'assurer qu'il n'y a aucun court-circuit entre les fils ou entre les fils et une autre composante de la commande murale. Éviter les connexions relâchées. Afin de diminuer les risques potentiels d'interférence électrique (parasites), ne pas faire cheminer le fil de la commande murale près de contacteurs de contrôle ou près de circuits gradateur d'éclairage, moteurs électriques, câblage électrique de la maison, ou panneau de distribution de courant.

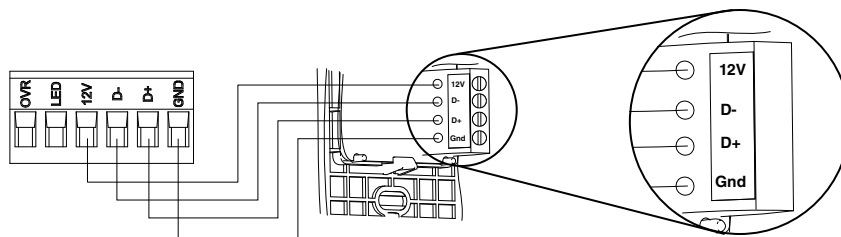


HD0491

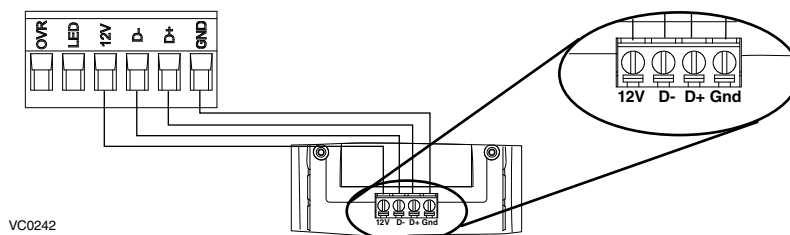
Utiliser le bornier inclus pour effectuer le branchement de la commande murale principale optionnelle. S'assurer que les fils sont insérés correctement dans leur réceptacle de bornier correspondant. Utiliser les vis pour fixer les fils au bornier. Une fois les branchements effectués, insérer le bornier dans le compartiment électrique.

NOTE : Pour connaître le fonctionnement de la commande murale, consulter le guide d'installation et d'utilisation correspondant disponible au [www.vanee.ca](http://www.vanee.ca) ou [www.venmar.ca](http://www.venmar.ca).

#### 3.1.1 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE PRINCIPALE OPTIONNELLE DÉSHUMIDISTAT OU AUTOMATIQUE



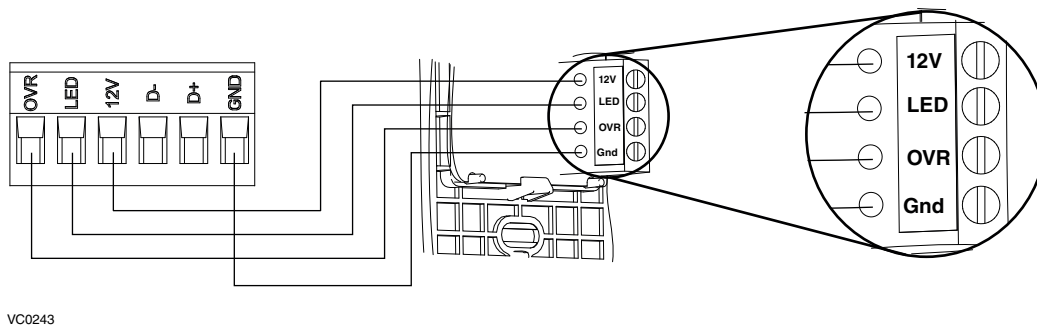
#### 3.1.2 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE PRINCIPALE OPTIONNELLE AVANCÉE À ÉCRAN TACTILE



### 3. BRANCHEMENT (SUITE)

#### 3.2 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE AUXILIAIRE OPTIONNELLE

#### 3.2 BRANCHEMENT DE LA COMMANDE MURALE AUXILIAIRE OPTIONNELLE 20-40-60



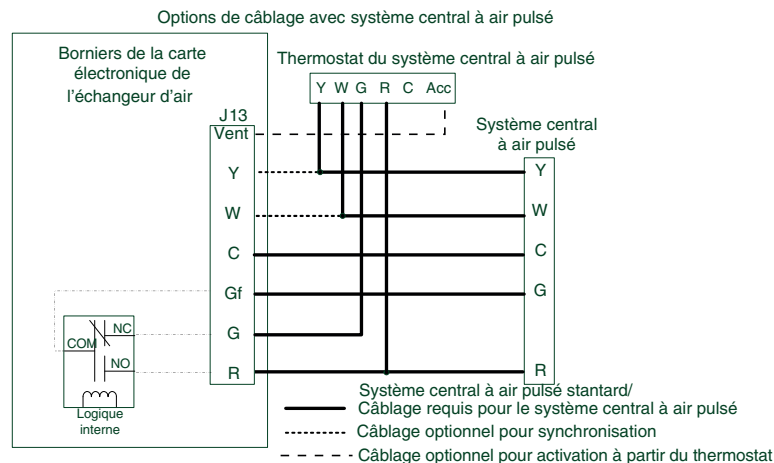
VC0243

Lors de la configuration de l'option OVR à l'écran ACL, choisir l'une de ces 3 configurations: BAL (l'appareil demeure équilibré tout en fournissant un débit d'air maximum), PER (l'appareil est légèrement déséquilibré puisque le moteur de distribution fonctionne à vitesse MAX tout en fournissant une ventilation maximale à l'évacuation) et DIS (l'appareil est déséquilibré puisque la distribution de l'air est constante malgré un besoin plus élevé en ventilation à l'évacuation).

#### 3.3 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE AU SYSTÈME CENTRAL À AIR PULSÉ

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais brancher un circuit 120 volts c.a. aux bornes du câblage du système central à air pulsé (méthode standard). Utiliser seulement le circuit classe 2 du ventilateur du système central à air pulsé.



VE0432F

##### 3.3.1 FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL AVEC LE THERMOSTAT DU SYSTÈME CENTRAL À AIR PULSÉ

Si le thermostat est équipé d'une sortie ventilation optionnelle, il est possible de l'utiliser pour faire fonctionner l'appareil. Choisir parmi ces 4 configurations: minimum (appareil fonctionnant à vitesse MIN), intermittent (appareil fonctionnant à vitesse MIN 20 min/h, puis selon la configuration sélectionnée pour INT durant 40 min), auto (appareil fonctionnant selon la température extérieure) et maximum (appareil fonctionnant à vitesse MAX) à l'option DRY sur l'écran ACL lorsque le contact VENT est activé. Consulter la section 5 pour obtenir plus de détails.

**NOTE:** Cette option de contact sec prévaut sur la commande murale principale; nous ne recommandons pas l'utilisation conjointe d'une commande murale et d'un thermostat.

##### 3.3.2 INTERCONNEXION DE L'APPAREIL AVEC UN SYSTÈME CENTRAL À AIR PULSÉ (R/C/G/Gf)

Ces connexions doivent être effectuées si vous voulez que l'appareil force le fonctionnement du ventilateur du système central à air pulsé lors de la ventilation.

**NOTE:** Ces connexions sont requises pour la configuration d'installation T-4. Consulter la section 2.2 pour obtenir plus de détails.

##### 3.3.3 SYNCHRONISATION AVEC LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME CENTRAL À AIR PULSÉ

La technologie Virtuo permet de synchroniser le fonctionnement de l'appareil avec le temps de fonctionnement du système central à air pulsé. Cela évite que le système central à air pulsé fonctionne inutilement tout en fournissant une meilleure distribution d'air.

**NOTE:** Les connexions W et Y doivent être ajoutées aux connexions R et C pour informer l'appareil du fait que le système central à air pulsé est en fonction.



## 5. AUTO-BALANCEMENT DE L'APPAREIL

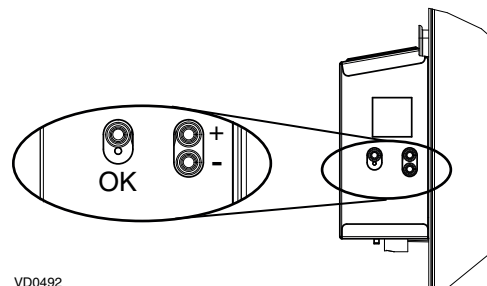
### PRÉPARATION

Pour obtenir des données précises, suivre d'abord les étapes suivantes:

- Sceller tous les conduits du réseau avec du ruban à conduit. Fermer toutes les portes et fenêtres.
- Arrêter tous les dispositifs d'évacuation d'air tels que hotte de cuisinière, ventilateurs de salle de bains ou sècheuse.
- Si l'installation est reliée de quelque façon que ce soit avec un conduit du système central à air pulsé, s'assurer que le ventilateur de celui-ci est en marche. Sinon, ne pas faire fonctionner le ventilateur du système central à air pulsé.

### PROCÉDURE D'AUTO-BALANCEMENT

1. Brancher l'appareil et attendre que le  $\text{pi}^3/\text{min}$  maximum s'affiche à l'écran ACL. Au premier démarrage, obtenir l'information prendra plus de temps puisque les moteurs doivent préchauffer.
2. Le  $\text{pi}^3/\text{min}$  maximum s'affichera à l'écran ACL. Utiliser (+/-) pour ajuster le  $\text{pi}^3/\text{min}$  et OK pour confirmer.
3. Le  $\text{pi}^3/\text{min}$  minimum s'affichera à l'écran ACL. Utiliser (+/-) pour ajuster le  $\text{pi}^3/\text{min}$  et OK pour confirmer.
4. INS s'affichera à l'écran ACL. Choisir parmi T-1, T-2, T-3, T-4 ou T-5 selon la configuration d'installation (consulter la section 2.2 pour plus de détails).
5. Si nécessaire, des options peuvent être configurées. Lorsqu'à l'écran CFG OPT, appuyer sur le bouton OK durant 4 secondes. Utiliser (+/-) pour modifier la configuration et OK pour confirmer. Si non requis, appuyer sur OK pour passer ce menu.



Options	Configurations disponibles
<b>DEF</b> (Dégivrage)	<b>DIS*</b> (Discrétion - dégivrage sans variation de vitesse pour plus de confort), <b>PLU</b> (Plus - dégivrage prolongé pour les régions plus froides)
<b>INS</b> (Installation)	<b>T-1, T-2, T-3, T-4*, T-5</b> (Consulter la section 2.2)
<b>DRY</b> (Contact sec)	<b>MIN*</b> (Minimum), <b>INT</b> (Intermittent), <b>AUT</b> (AUTO), <b>MAX</b> (Maximum) (Consulter la section 3.3.1)
<b>OVR</b> (Auxiliaire)	<b>BAL*</b> (Balancé), <b>PER</b> (Perfo), <b>DIS</b> (Discrétion) (Consulter la section 3.2.1)
<b>INT</b> (Intermittent)	<b>STB*</b> (Attente - 20 min à vitesse MIN et 40 min en mode attente), <b>REC**</b> (Recirculation - 20 min à vitesse MIN et 40 min en mode recirculation)

\* Réglage en usine

\*\* REC (Recirculation) configuration non disponible pour les appareils 150H75NT, 150H75NS, 150E75NT et 150E75NS.

6. L'auto-balancement est complété.

**NOTE:** Si aucune sélection n'est confirmée en 10 minutes, l'appareil quittera le menu sans sauvegarder les modifications.

**NOTE:** Si la vitesse ou la configuration doivent être modifiées, accéder à MIN, MAX ou CFG à l'aide de (+/-), puis appuyer sur le bouton OK durant 4 secondes. Utiliser (+/-) pour augmenter/diminuer la vitesse et OK pour confirmer.

Si un changement est effectué aux conduits, réinitialiser les réglages pour recommencer le test de débit d'air.

### PROCÉDURE POUR RÉINITIALISER LES RÉGLAGES

Appuyer simultanément sur les boutons OK et (-) durant 4 secondes. Utiliser (+/-) pour sélectionner Yes ou No et OK pour confirmer. Effectuer la procédure d'auto-balancement.

## 6. UTILISER VOTRE APPAREIL

### 6.1 VOTRE SYSTÈME DE VENTILATION

Cette unité de ventilation balancée introduira de l'air frais dans votre demeure tout en évacuant l'air vicié. À l'aide de son module de récupération d'énergie/de chaleur, l'appareil récupère une grande partie de la chaleur ou de l'énergie présente dans l'air intérieur ou extérieur, selon les saisons, afin d'accroître le confort et l'efficacité énergétique durant les périodes de chauffage et de climatisation. Grâce à Virtu Air Technology™, cet appareil s'ajuste aux variations de son environnement de façon autonome, s'assurant ainsi de fournir un niveau adéquat de ventilation et de qualité d'air. Cet appareil comprend également des modes automatiques (AUTO ou SMART) qui gèrent de façon autonome le niveau de ventilation requis en fonction des conditions intérieures et/ou extérieures. Dans les régions plus froides, l'appareil exécutera, à certains intervalles, un dégivrage discret du module de récupération afin de maintenir performance et confort.

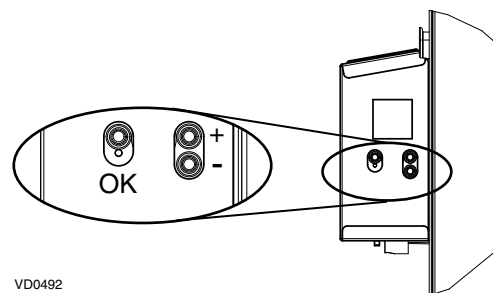
### 6.2 COMMANDE INTÉGRÉE

Tous les appareils sont munis d'une commande intégrée, située à l'avant du compartiment électrique. Pour plus de commodité, ces appareils peuvent être contrôlés au moyen d'une commande murale optionnelle ou du thermostat du système central à air pulsé équipé d'une sortie pour activation d'un ventilateur externe.

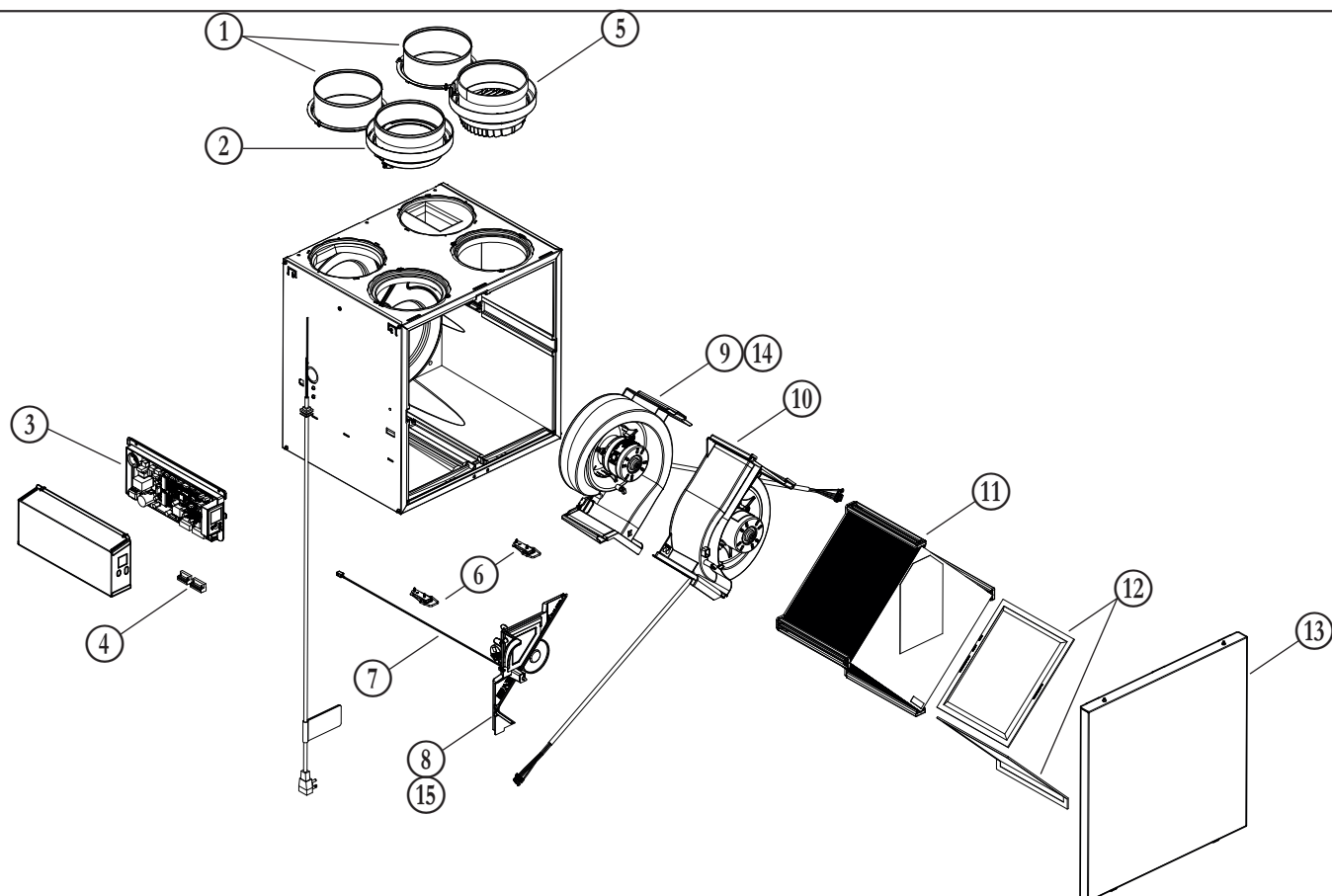
#### SÉLECTION DU MODE

1. Pour changer le mode, utiliser (+/-) pour accéder à l'écran Mode. Appuyer sur OK pour modifier le mode et utiliser (+/-) pour changer le mode (Standby, Min, Max).
2. Appuyer sur OK pour confirmer la sélection. Les débits d'air s'afficheront tant pour le mode MIN que pour le mode MAX.

**NOTE:** Si une commande murale auxiliaire optionnelle ou le thermostat du système central à air pulsé équipé d'une sortie pour activation d'un ventilateur externe est utilisé, il prévaudra sur la commande intégrée.



## 7. PIÈCES DE REMPLACEMENT



VL0086

RÉF.	DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE	A110H65RT/RS	V110H65RT/RS	A130H65RT/RS	V130H65RT/RS	A130E65RT/RS	V130E65RT/RS	A160H65RT/RS	V160H65RT/RS	A160E65RT/RS	V160E65RT/RS	A160H75RT/RS	V160H75RT/RS	A160E75RT/RS	V160E75RT/RS	A150H75NT/NS	V150H75NT/NS	A150E75NT/NS	V150E75NT/NS
			1	Bouche de 6 po (côté chaud)	SV66139							2	2	2	2	2	2	2	2	
	Bouche de 5 po (côté chaud)	SV66140	2	2	2	2	2	2									2	2	2	2
2	Bouche métallique 6 po volet motorisé	SV66135							1	1	1	1	1	1	1	1				
	Bouche métallique 5 po volet motorisé	SV66136	1	1	1	1	1	1									1	1	1	1
3	Assemblage électronique	SV66144**	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
4	Borniers	SV66145	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
5	Assemblage bouche évacuation 6 po	SV66137							1	1	1	1	1	1	1	1				
	Assemblage bouche évacuation 5 po	SV66138	1	1	1	1	1	1									1	1	1	1
6	Loquets-crochets pour porte	SV61218	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7	Thermistor	SV66134	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8	Volet recirculation avec thermistor	SV66148	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1				
9	Ventilateur évacuation avec volet	SV66142	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10	Assemblage ventilateur alimentation	SV66141	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	Noyau ERV 65 %	SV66113					1	1			1	1								
	Noyau ERV 75 %	SV66114													1	1			1	1
	Noyau HRV 65 %	SV66115	1	1	1	1			1	1										
	Noyau HRV 75 %	SV66116											1	1			1	1		
12	Ensemble filtres MERV8	SV66133	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	Porte	SV66150	1		1		1		1		1		1		1		1		1	
		SV66151		1		1		1		1		1		1		1		1		1
14	Volet évacuation	SV66143	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
15	Séparateur (WE) avec thermistor	SV66149															1	1	1	1
*	Ensemble de quincaillerie	SV66146	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
*	Fusible pour carte électronique	SV66147	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
*	Boyaux ½ po	SV00592	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

\* Non illustré.

\*\* Consulter la page suivante pour obtenir le numéro de pièce correspondant au modèle de l'appareil de ventilation.

## 7. PIÈCES DE REMPLACEMENT (SUITE)

NUMÉRO DE PIÈCE DE L'ASSEMBLAGE ÉLECTRONIQUE	MODÈLE DE L'APPAREIL DE VENTILATION																		
	A/V110H65RS	A/V110H65RT	A/V130H65RS	A/V130H65RT	A/V160H65RS	A/V160H65RT	A/V150H75NS	A/V150H75NT	A/V160H75RS	A/V160H75RT	A/V130E65RS	A/V130E65RT	A/V160E65RS	A/V160E65RT	A/V150E75NS	A/V150E75NT	A/V160E75RS	A/V160E75RT	
SV66144-01	X																		
SV66144-02		X																	
SV66144-03			X																
SV66144-04				X															
SV66144-05					X														
SV66144-06						X													
SV66144-07							X												
SV66144-08								X											
SV66144-09									X										
SV66144-10										X									
SV66144-11											X								
SV66144-12												X							
SV66144-13													X						
SV66144-14														X					
SV66144-15															X				
SV66144-16																X			
SV66144-17																	X		
SV66144-18																		X	

### PIÈCES DE REMPLACEMENT ET SERVICE

Pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil, vous devez toujours utiliser des pièces d'origine provenant du fabricant. Les pièces d'origine du fabricant sont spécialement conçues pour satisfaire toutes les normes de certification de sécurité applicables. Leur remplacement par des pièces ne provenant pas du fabricant pourrait ne pas assurer la sécurité de l'appareil, entraîner une réduction sévère des performances ainsi qu'un risque de défaillance prématurée. Aussi, le fabricant recommande de toujours vous référer à une entreprise de services compétente et reconnue par le fabricant pour vos pièces de remplacement et appels de service.



## 8. DÉPANNAGE POUR INSTALLATEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT

Certaines procédures de diagnostic doivent être effectuées pendant que l'appareil fonctionne. Prendre garde aux pièces mobiles et aux composantes électriques.

ERREUR	DESCRIPTION	SOLUTION
<b>E01</b>	<b>Position volet alimentation</b>	<p>ÉTAPE 1: Débrancher l'appareil, vérifier le système de volets, enlever tout obstacle indésirable ou saleté (si nécessaire, enlever les filtres et le noyau pour accéder au système de volets). Brancher l'appareil.</p> <p>Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Ouvrir le compartiment électrique, vérifier si le connecteur J5 (blanc) est bien inséré, vérifier s'il y a des fils mal fixés.</p> <p>Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: Si le volet ne bouge pas du tout, débrancher J7 (rouge) de l'assemblage électronique, connecter le connecteur blanc du système de volets dans J7. Si le volet bouge (mais le système indique encore une erreur), l'assemblage électronique doit être remplacé. Sinon, remplacer le système de volets.</p>
<b>E02</b>	<b>Arrêt volet alimentation</b>	
<b>E03</b>	<b>Volet alimentation</b>	
<b>E05</b>	<b>Position volet évacuation</b>	<p>ÉTAPE 1: Débrancher l'appareil, vérifier le système de volets, enlever tout obstacle indésirable ou saleté (si nécessaire, enlever les filtres et le noyau pour accéder au système de volets). Brancher l'appareil.</p> <p>Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Ouvrir le compartiment électrique, vérifier si le connecteur J7 (rouge) est bien inséré, vérifier s'il y a des fils mal fixés.</p> <p>Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: Si le volet ne bouge pas du tout, débrancher J5 (blanc) de l'assemblage électronique, connecter le connecteur blanc du système de volets dans J5. Si le volet bouge (mais le système indique encore une erreur), l'assemblage électronique doit être remplacé. Sinon, remplacer le système de volets.</p>
<b>E06</b>	<b>Arrêt volet évacuation</b>	
<b>E07</b>	<b>Volet évacuation</b>	
<b>E09</b>	<b>Position volet recirculation</b>	<p>ÉTAPE 1: Débrancher l'appareil, vérifier le système de volets, enlever tout obstacle indésirable ou saleté (si nécessaire, enlever les filtres et le noyau pour accéder au système de volets). Brancher l'appareil.</p> <p>Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Ouvrir le compartiment électrique, vérifier si le connecteur J6 (bleu) est bien inséré, vérifier s'il y a des fils mal fixés.</p> <p>Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: Si le volet ne bouge pas du tout, débrancher J5 (blanc) de l'assemblage électronique, connecter le connecteur bleu du système de volets dans J5. Si le volet bouge (mais le système indique encore une erreur), l'assemblage électronique doit être remplacé. Sinon, remplacer le système de volets.</p>
<b>E10</b>	<b>Arrêt volet recirculation</b>	
<b>E11</b>	<b>Volet recirculation</b>	
<b>E22</b>	<b>Débit d'air alimentation</b>	<p>ÉTAPE 1: Effectuer une inspection visuelle du système de volets à l'alimentation. Nettoyer les filtres, les grilles de distribution et la bouche d'aspiration extérieure. Vérifier le conduit pour s'assurer qu'il n'est pas écrasé ou plié.</p> <p>Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Enlever le conduit d'alimentation. À l'écran ACL, sélectionner MAX pour vérifier si l'appareil est capable d'atteindre le débit sélectionné. Si c'est le cas, revoir le trajet du conduit.</p> <p>Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: À l'écran ACL, sélectionner les valeurs de réglage des débits MIN et MAX et réinitialiser l'appareil. La valeur de débit MAX s'affichera à l'écran ACL. Si le débit MAX est supérieur au débit MAX souhaité, régler les débits MAX et MIN.</p> <p>Si l'ÉTAPE 3 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 4: Remplacer le ventilateur à l'alimentation et répéter l'ÉTAPE 3.</p> <p>Si l'ÉTAPE 4 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 5: Remplacer l'assemblage électronique.</p>
<b>E23</b>	<b>Moteur alimentation (surcharge)</b>	<p>ÉTAPE 1: Débrancher/brancher l'appareil.</p> <p>Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Retirer le noyau et enlever tout obstacle ou saleté de la roue du ventilateur.</p> <p>Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: Débrancher J2 (blanc) et connecter un système de ventilateur de remplacement. Si cela fonctionne, remplacer le ventilateur à l'alimentation.</p> <p>Si l'ÉTAPE 3 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 4: Remplacer l'assemblage électronique.</p>
<b>E27</b>	<b>Moteur alimentation (durée)</b>	
<b>E28</b>	<b>Moteur alimentation (rétroaction)</b>	
<b>E29</b>	<b>Moteur alimentation (démarrage)</b>	
<b>E24</b>	<b>Moteur alimentation (surtension)</b>	
<b>E25</b>	<b>Moteur alimentation (sous-tension)</b>	<p>ÉTAPE 1: Débrancher/brancher l'appareil. La sous-tension et la surtension peuvent être détectées par une importante fluctuation de l'alimentation électrique de la maison et peuvent arrêter le moteur pour le protéger.</p> <p>Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Remplacer l'assemblage électronique.</p>

## 8. DÉPANNAGE POUR INSTALLATEUR (SUITE)

ERREUR	DESCRIPTION	SOLUTION
<b>E26</b>	<b>Moteur alimentation (surchauffe)</b>	ÉTAPE 1: Valider si l'échangeur d'air est exposé à des températures ambiantes se situant dans les limites de fonctionnement (voir p. 4) Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E32</b>	<b>Débit d'air évacuation</b>	ÉTAPE 1: Effectuer une inspection visuelle du système de volets à l'évacuation. Nettoyer les filtres, les grilles de distribution et la bouche d'aspiration extérieure. Vérifier le conduit pour s'assurer qu'il n'est pas écrasé ou plié. Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Enlever le conduit d'alimentation. À l'écran ACL, sélectionner MAX pour vérifier si l'appareil est capable d'atteindre le débit sélectionné. Si c'est le cas, revoir le trajet du conduit. Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: À l'écran ACL, sélectionner les valeurs de réglage des débits MIN et MAX et réinitialiser l'appareil. La valeur de débit MAX s'affichera à l'écran ACL. Si le débit MAX est supérieur au débit MAX souhaité, régler les débits MAX et MIN. Si l'ÉTAPE 3 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 4: Remplacer le ventilateur à l'évacuation et répéter l'ÉTAPE 3. Si l'ÉTAPE 4 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 5: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E33</b>	<b>Moteur évacuation (surcharge)</b>	ÉTAPE 1: Débrancher/brancher l'appareil. Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Retirer le noyau et enlever tout obstacle ou saleté de la roue du ventilateur.
<b>E37</b>	<b>Moteur évacuation (durée)</b>	Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: Débrancher J3 (rouge) et connecter un système de ventilateur de remplacement. Si cela fonctionne, remplacer le ventilateur à l'évacuation.
<b>E38</b>	<b>Moteur évacuation (rétroaction)</b>	Si l'ÉTAPE 3 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 4: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E39</b>	<b>Moteur évacuation (démarrage)</b>	
<b>E34</b>	<b>Moteur évacuation (surtension)</b>	ÉTAPE 1: Débrancher/brancher l'appareil. La sous-tension et la surtension peuvent être détectées par une importante fluctuation de l'alimentation électrique de la maison et peuvent arrêter le moteur pour le protéger.
<b>E35</b>	<b>Moteur évacuation (sous-tension)</b>	Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E36</b>	<b>Moteur évacuation (surchauffe)</b>	ÉTAPE 1: Valider si l'échangeur d'air est exposé à des températures ambiantes se situant dans les limites de fonctionnement (voir p. 4) Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E40</b>	<b>Thermistor air extérieur</b>	ÉTAPE 1: Vérifier si le thermistor est bien connecté dans le connecteur J7A. Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Débrancher le connecteur J7A et vérifier si la résistance mesurée (connecteur du thermistor) se situe entre 5 Kohms et 120 Kohms. Si ce n'est pas le cas, remplacer le thermistor. Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E41</b>	<b>Thermistor distribution d'air</b>	ÉTAPE 1: Vérifier si le thermistor est bien connecté dans le connecteur J7B. Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Débrancher le connecteur J7B et vérifier si la résistance mesurée (connecteur du thermistor) se situe entre 5 Kohms et 120 Kohms. Si ce n'est pas le cas, remplacer le thermistor. Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E42</b>	<b>Thermistor assemb. carte électron.</b>	ÉTAPE 1: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E43</b>	<b>Température carte électronique dépasse limite</b>	ÉTAPE 1: Valider si l'échangeur d'air est exposé à des températures ambiantes se situant dans les limites de fonctionnement (voir p. 4) Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E50</b>	<b>Perte communication commande</b>	ÉTAPE 1: Débrancher l'appareil, inspecter les fils, brancher l'appareil. Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Enlever la commande murale du mur et la tester avec un câble court. Si cela fonctionne, passer un nouveau câble dans le mur et réinstaller la commande murale. Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: Tester l'échangeur d'air avec une commande murale de remplacement. Si cela fonctionne, remplacer la commande murale. Si l'ÉTAPE 3 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 4: Remplacer l'assemblage électronique.
<b>E51</b>	<b>Capteur commande murale</b>	ÉTAPE 1: Débrancher l'appareil, inspecter les fils, brancher l'appareil. Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Remplacer la commande murale.
<b>E60</b>	<b>Mode protection</b>	ÉTAPE 1: Effectuer une inspection générale de l'appareil (volets, noyau, filtres).

## 8. DÉPANNAGE POUR INSTALLATEUR (SUITE)

AVERTISSEMENT	DESCRIPTION	SOLUTION
<b>W22</b>	<b>Débit d'air alimentation</b>	<p>ÉTAPE 1: Effectuer une inspection visuelle du système de volets à l'alimentation. Nettoyer les filtres, les grilles de distribution et la bouche d'aspiration extérieure. Vérifier le conduit pour s'assurer qu'il n'est pas écrasé ou plié.</p> <p>Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Enlever le conduit d'alimentation. À l'écran ACL, sélectionner MAX pour vérifier si l'appareil est capable d'atteindre le débit sélectionné. Si c'est le cas, revoir le trajet du conduit.</p> <p>Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: À l'écran ACL, sélectionner les valeurs de réglage des débits MIN et MAX et réinitialiser l'appareil. La valeur de débit MAX s'affichera à l'écran ACL. Si le débit MAX est supérieur au débit MAX souhaité, régler les débits MAX et MIN.</p> <p>Si l'ÉTAPE 3 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 4: Remplacer le ventilateur à l'alimentation et répéter l'ÉTAPE 3.</p> <p>Si l'ÉTAPE 4 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 5: Remplacer l'assemblage électronique.</p>
<b>W32</b>	<b>Débit d'air évacuation</b>	<p>ÉTAPE 1: Effectuer une inspection visuelle du système de volets à l'évacuation. Nettoyer les filtres, les grilles de distribution et la bouche d'aspiration extérieure. Vérifier le conduit pour s'assurer qu'il n'est pas écrasé ou plié.</p> <p>Si l'ÉTAPE 1 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 2: Enlever le conduit d'alimentation. À l'écran ACL, sélectionner MAX pour vérifier si l'appareil est capable d'atteindre le débit sélectionné. Si c'est le cas, revoir le trajet du conduit.</p> <p>Si l'ÉTAPE 2 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 3: À l'écran ACL, sélectionner les valeurs de réglage des débits MIN et MAX et réinitialiser l'appareil. La valeur de débit MAX s'affichera à l'écran ACL. Si le débit MAX est supérieur au débit MAX souhaité, régler les débits MAX et MIN.</p> <p>Si l'ÉTAPE 3 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 4: Remplacer le ventilateur à l'évacuation et répéter l'ÉTAPE 3.</p> <p>Si l'ÉTAPE 4 n'a pas réglé le problème, effectuer l'ÉTAPE 5: Remplacer l'assemblage électronique.</p>
<b>W52</b>	<b>Configuration initiale incomplète</b>	<p>ÉTAPE 1: Appuyer sur + ou - pour accéder au menu sélection.</p> <p>ÉTAPE 2: Compléter la configuration. (Consulter la section 5 pour obtenir plus de détails).</p>
<b>W61</b>	<b>Mode protection surchauffe de l'électronique</b>	<p>L'appareil est actuellement en mode protection. La puissance transmise au moteur est volontairement réduite en vue d'abaisser la température de l'électronique. L'appareil sortira par lui-même de ce mode dès que les conditions seront redevenues normales. Il est donc normal d'observer une diminution des débits durant cette période. Cette condition devrait se produire uniquement lorsque l'appareil est situé dans un environnement chaud, par exemple plus de 60°C (140°F). Si cette condition s'active alors que votre appareil est dans un environnement où la température ambiante se situe sous 30°C (86°F), remplacer l'assemblage électronique.</p>

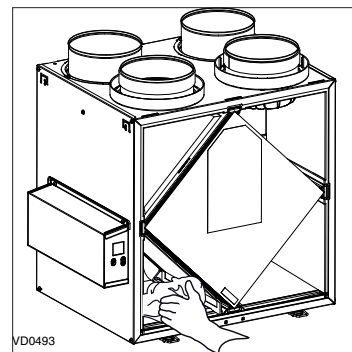
## 9. ENTRETIEN

### ⚠ AVERTISSEMENT

Risque de haute tension. Lors d'entretien et de réparation, toujours arrêter l'appareil, puis le débrancher. Nous prenons soin de réduire le nombre d'arêtes tranchantes; malgré tout, soyez prudents lors de la manipulation des composantes. Lors du nettoyage de l'appareil, il est recommandé de porter des lunettes et des gants de sécurité.

#### 9.1 TRIMESTRIEL

1. Débrancher l'appareil.
2. La porte de l'appareil est munie de charnières et est maintenue fermée par deux loquets. Les ouvrir et mettre la porte de côté.
3. Nettoyer l'intérieur de la porte à l'aide d'un chiffon humide.
4. Nettoyer les filtres:
  - Retirer les filtres.
  - Retirer la poussière à l'aide d'un aspirateur.
  - Laver dans une solution d'eau chaude et de savon doux. De l'eau de Javel peut être ajoutée si désiré pour désinfecter (une cuillerée à table par gallon). Rincer à fond. Secouer les filtres pour retirer l'excès d'eau et laisser sécher.
5. Nettoyer le bac à condensation à l'aide d'un linge humide.
6. Vérifier la bouche d'aspiration extérieure:

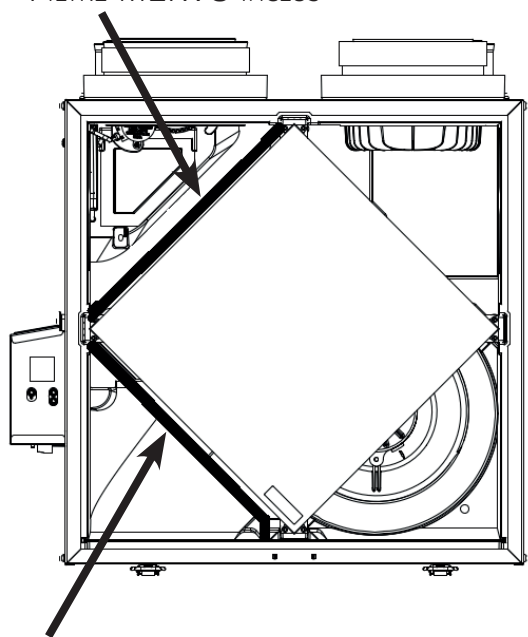


### ATTENTION

Une prise d'air bouchée, même partiellement, peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

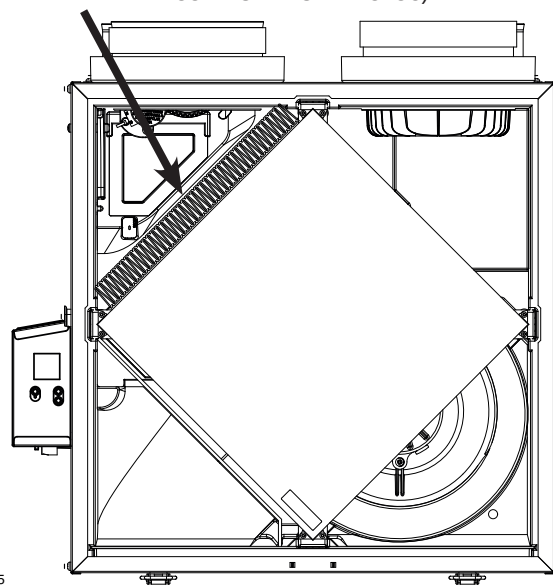
- S'assurer qu'il n'y a pas de feuilles, de brindilles, de glace ou de neige qui pourraient être aspirées par la bouche d'air.
  - Nettoyer au besoin.
7. Remettre les composantes en place. Accorder une attention particulière à ce que les filtres soient correctement engagés dans leurs fentes.
  8. Faire tourner les roues des moteurs manuellement. Si l'une d'entre elles tourne difficilement, contacter votre installateur.
  9. Fermer la porte et rebrancher l'appareil.
  10. Réinitialiser les filtres, si requis. Si une commande murale principale optionnelle est utilisée (DÉSHUMIDISTAT OU AUTOMATIQUE), appuyer sur le bouton INT/AUTO durant 5 secondes pour réinitialiser les filtres. Si la commande murale principale optionnelle Avancée est utilisée, suivre les instructions à l'écran tactile.

FILTRE MERV8 INCLUS



FILTRE À L'ÉVACUATION INCLUS

FILTRE OPTIONNEL MERV13  
(FILTRE À L'ÉVACUATION NON INCLUS)



**NOTE:** Le filtre optionnel MERV13 remplace le filtre MERV8.

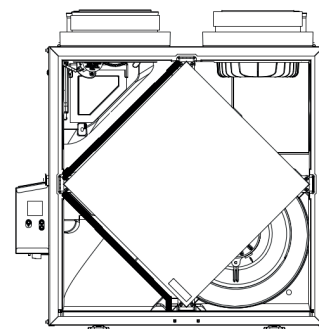
## 9. ENTRETIEN (SUITE)

### 9.2 ANNUEL (À L'AUTOMNE)

1. Répéter les étapes 1 à 6 de la section précédente et effectuer les étapes suivantes:

#### ATTENTION

- Manipuler le noyau de récupération avec soin.



2. Nettoyer le noyau de récupération:

MODÈLES HRV	MODÈLES ERV
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer le noyau.</li> <li>• Le laisser tremper dans un mélange d'eau froide ou tiède additionnée de savon à vaisselle.</li> <li>• Rincer abondamment.</li> <li>• Secouer le noyau pour retirer l'excès d'eau, puis le laisser sécher.</li> </ul>	<p>Enlever la poussière à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse à poils doux.</p> <p><b>ATTENTION: NE PAS FAIRE TREMPER LE NOYAU DE RÉCUPÉRATION D'ÉNERGIE</b></p>

3. Nettoyer les assemblages du ventilateur. Ne pas désassembler les assemblages du ventilateur.
4. Enlever la poussière à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse à poils doux.
5. Remettre les composantes en place.
6. Rebrancher l'appareil.

## 10. DÉPANNAGE POUR L'UTILISATEUR

Pour tout problème non résolu, communiquer avec le service à la clientèle au 1-800-567-3855.

PROBLÈME	ESSAYER CECI
1. Rien ne fonctionne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier si l'appareil est branché.</li> <li>• Vérifier le disjoncteur ou le fusible de la maison alimentant l'appareil.</li> </ul>
2. L'appareil est bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer l'appareil (voir la section 9). Si le problème persiste, contacter votre installateur.</li> </ul>
3. Condensation à l'intérieur des fenêtres dans des conditions climatiques froides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire fonctionner l'appareil à vitesse MAX au cours d'activités produisant un excès d'humidité (rassemblements familiaux, préparation de plats cuisinés, etc.).</li> <li>• Laisser les rideaux entrouverts pour laisser circuler l'air.</li> <li>• Entreposer le bois de chauffage dans une pièce fermée dotée d'un déshumidificateur ou dans une pièce bien aérée ou l'entreposer à l'extérieur.</li> <li>• Garder la température à l'intérieur de votre maison au-dessus de 18 °C (64 °F).</li> </ul>
4. Humidité à l'intérieur dans des conditions climatiques chaudes/humides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire fonctionner l'appareil à vitesse MIN.</li> <li>• Utiliser temporairement le mode INT (si disponible).</li> <li>• Utiliser un déshumidificateur.</li> </ul>
5. Air trop sec.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire fonctionner l'appareil à vitesse MIN.</li> <li>• Utiliser temporairement le mode INT (si disponible).</li> <li>• Utiliser temporairement un humidificateur.</li> </ul>
6. Air trop froid à la grille de distribution.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que les bouches extérieures ne sont pas obstruées.</li> <li>• Faire fonctionner l'appareil à vitesse MIN.</li> <li>• Installer un chauffage d'appoint (contacter votre installateur).</li> </ul>

## 11. GARANTIE

---

Votre appareil de ventilation est un produit de grande qualité, fabriqué et emballé avec soin. Le fabricant garantit au consommateur, acheteur initial de ses produits, que ceux-ci sont exempts de tout défaut de fabrication pour la période citée plus bas et ce, à partir de la date d'achat originale. La garantie de tous les appareils couvre les pièces seulement contre toute défectuosité pouvant nuire à leur fonctionnement, et elle est d'une durée de cinq (5) ans. Sous réserve d'avoir effectué l'entretien du noyau tel qu'il est mentionné dans le présent guide, le noyau de récupération de chaleur possède une garantie à vie limitée, et le noyau de récupération d'énergie est couvert par une garantie de cinq (5) ans. Si un fonctionnement inadéquat devait se produire, veuillez vous référer au présent guide. Si le problème persiste, la marche à suivre est la suivante:

### MARCHE À SUIVRE

Si l'appareil est défectueux, veuillez communiquer immédiatement avec votre entrepreneur en ventilation (voir son adresse sur la page couverture de votre guide). Il déterminera la source du mauvais fonctionnement et effectuera le remplacement ou la réparation, s'il y a lieu. Si jamais il devient impossible de le joindre, téléphonez (en Amérique du Nord) au 1 800 567-3855 où notre personnel se fera un plaisir de vous transmettre le numéro de téléphone du distributeur ou du centre de service le plus près de chez vous.

### PIÈCES DE REMPLACEMENT ET SERVICE

Pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil, vous devez toujours utiliser des pièces d'origine provenant du fabricant. Les pièces d'origine du fabricant sont spécialement conçues pour satisfaire toutes les normes de certification de sécurité applicables. Leur remplacement par des pièces ne provenant pas du fabricant pourrait ne pas assurer la sécurité de l'appareil, entraîner une réduction sévère des performances ainsi qu'un risque de défaillance prématurée. Le fabricant recommande également de toujours vous référer à une entreprise de services compétente et reconnue par le fabricant pour vos pièces de remplacement et appels de service.

### FACTURE

Aucune réparation ou aucun remplacement ne sera couvert par la garantie sans la copie de la facture originale d'achat. Prenez soin de bien la conserver.

### FRAIS DIVERS

Les frais de main-d'œuvre relatifs au retrait de la pièce défectueuse et/ou à l'installation de la pièce conforme ne seront, en aucun cas, couverts par le fabricant.

### CONDITIONS ET LIMITES

Ces appareils sont conçus pour usage résidentiel seulement et doivent être utilisés dans un bâtiment tel que décrit ci-dessous:

**Bâtiment:** Toute construction utilisée ou destinée à être utilisée pour abriter ou recevoir des personnes, des animaux ou des choses.

**Usage résidentiel:** Habitation, logement, suite : Bâtiment, ou partie de bâtiment, servant ou destiné à servir de domicile à une ou plusieurs personnes et qui comporte généralement des installations sanitaires et des installations pour préparer et consommer des repas et pour dormir. Local constitué d'une seule pièce ou d'un groupe de pièces complémentaires et occupé par un locataire ou propriétaire; comprend les logements, les chambres individuelles des motels, hôtels, maisons de chambres, dortoirs et pensions de famille, de même que les magasins et les établissements d'affaires constitués d'une seule pièce dans une habitation.

**Usage commercial:** Établissement agricole, commercial, de réunion, de soins ou de détention : Bâtiment ou partie de bâtiment qui ne contient pas d'habitation, situé sur un terrain consacré à l'agriculture ou à l'élevage et utilisé essentiellement pour abriter des équipements ou des animaux, ou pour la production, le stockage ou le traitement de produits agricoles ou horticoles ou l'alimentation des animaux. Bâtiment, ou partie de bâtiment, utilisé pour l'étalage ou la vente de marchandises ou de denrées au détail ou utilisé pour la conduite des affaires ou la prestation de services professionnels ou personnels. Bâtiment, ou partie de bâtiment, utilisé par des personnes rassemblées pour se livrer à des activités civiques, politiques, touristiques, religieuses, mondaines, éducatives, récréatives ou similaires, ou pour consommer des aliments ou des boissons. Bâtiment, ou partie de bâtiment, abritant des personnes qui, à cause de leur état physique ou mental, nécessitent des soins ou des traitements médicaux, ou des personnes qui, à cause de mesures de sécurité hors de leur contrôle, ne peuvent se mettre à l'abri en cas de danger.

**Usage industriel:** Bâtiment, ou partie de bâtiment, utilisé pour l'assemblage, la fabrication, la confection, le traitement, la réparation ou le stockage de produits, de matières ou de matériaux dont le contenu est combustible et qu'il contient des matières très combustibles, inflammables ou explosives en quantité suffisante pour constituer un risque particulier d'incendie. La garantie ci-dessus s'appliquera dans tous les cas où les dommages ne seront pas le résultat d'une installation inadéquate, d'un usage inapproprié, d'abus ou de négligence, de cas fortuit ou de toute autre circonstance hors du contrôle du fabricant. De plus, le fabricant ne sera pas tenu responsable des blessures ou dommages à la propriété personnelle ou immobilière causés directement ou indirectement par l'appareil de ventilation du fabricant. Cette garantie annule toutes les garanties précédentes.